

# SUPRA

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ЧАСЫ С РАДИО**  
**SRC-18**

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой SUPRA. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора просим Вас внимательно прочитать все руководство, обратив особое внимание на раздел Меры безопасности и меры предосторожности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ .....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	4
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	4
УСТАНОВКА И ПИТАНИЕ ПРИБОРА .....	5
СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ ПИТАНИЯ.....	5
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	5
НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ ЧАСОВ .....	6
УПРАВЛЕНИЕ БУДИЛЬНИКАМИ .....	6
УПРАВЛЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ .....	6
СПЯЩИЙ РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА.....	7
РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ИНДИКАЦИИ ДИСПЛЕЯ.....	7
ЧИСТКА ПРИБОРА.....	7
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	8
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	8
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	9

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ**

Прибор предназначен исключительно для использования в быту и должен быть использован только по назначению. Прибор не предназначен для промышленного или коммерческого использования.

- Прибор следует размещать на ровной и устойчивой поверхности в горизонтальном положении.

- Запрещается размещать часы в местах попадания прямых солнечных лучей, повышенной влажности или скопления пыли.

- Чтобы гарантировать достаточную вентиляцию и нормальную работу устройства, его следует размещать в местах с достаточной вентиляцией. Запрещается накрывать часы тканью или другим материалом, так как недостаточная вентиляция может вызвать перегрев и/или сокращение срока службы изделия.

- Запрещается размещать устройство под воздействием электромагнитного излучения или рядом с источниками тепла.

- Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанным на маркировке изделия. Подключайте вилку шнура питания только к источнику переменного тока.

- Вилка питания прибора должна быть легкодоступна для включения и выключения.

- Для полного выключения прибора выньте вилку питания из розетки.

- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур или сам прибор, держитесь за вилку сетевого шнура.

- Размещайте шнур питания так, чтобы на него не наступали, не допускайте зажим шнура какими-либо предметами.

- Следите, чтобы шнур питания не соприкасался с горячими или острыми предметами.

- Запрещается растягивать, сгибать и скручивать шнур питания.

- После использования никогда не обматывайте шнур электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. На время хранения прибора складывайте антенный провод и шнур питания аккуратно.

- Запрещается заменять, наращивать шнур питания.

- Запрещается подключать антенный провод, расположенный на задней стенке прибора, к внешней антенне, проводам, шинам заземления, металлическим частям систем отопления и водоснабжения.

- Запрещается ставить на прибор источники открытого огня, например, горящие свечи.

- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги.

- Запрещается работать с прибором мокрыми руками.

- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также разбрызгивать на него воду или другие жидкости. Если это произошло, не беритесь за прибор, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки.

- Если прибор не используется, следует отключить его от электросети.

- Запрещается использовать поврежденный прибор, в т.ч. если шнур питания поврежден. Запрещается вносить изменения в конструкцию прибора или пытаться разбирать и самостоятельно ремонтировать неисправное изделие. Для ремонта следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

- При перемещении устройства из холодного места в теплое внутри него может образоваться конденсат, который при включении может привести

к сбоям в работе. Поэтому перед эксплуатацией необходимо, для выравнивания температуры, выдержать прибор в выключенном состоянии и в течение 40 минут не включать вилку питания устройства в розетку. В случае образования конденсата, оставьте устройство выключенным на несколько часов, пока влага не испарится.

- Запрещается вставлять посторонние предметы в вентиляционные и другие отверстия.
- Максимальная рабочая температура устройства 35°C.
- Диапазон рабочей влажности воздуха: 20-80%

Несоблюдение перечисленных требований по эксплуатации и хранению лишает права на гарантийное обслуживание.

Производитель не несет ответственности за повреждения или ущерб, возникшие вследствие неправильного использования прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

Меры предосторожности при использовании батарей питания

Неправильное использование батарей питания может привести к утечке электролита и/или взрыву. Выполняйте нижеследующие инструкции.

Устанавливайте батареи только рекомендованного типа и размера.

Устанавливайте батареи в строгом соответствии с полярностью (+) и (-).

Различные батареи питания имеют различные характеристики.

Не используйте старые батареи, работавшие в других приборах или с истекшим сроком годности.

Выньте батарею сразу же, как только она разрядилась. Химикаты, вытекшие из батареи, вызывают коррозию. Если обнаружены следы утечки химикатов, удалите их сухой тканью.

Выньте батарею питания из устройства, если оно не используется в течение длительного времени.

## УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ

Утилизируя батареи и элементы питания, убедитесь, что это сделано безопасным способом.

Никогда не бросайте батареи и элементы питания в огонь и не выбрасывайте их вместе с другими бытовыми отходами.

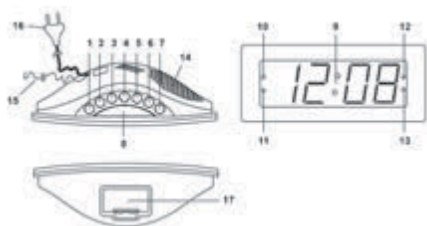
Узнайте в местных органах власти, как следует правильно утилизировать батареи и элементы питания.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:


- часы с радио;
- руководство по эксплуатации;
- гарантийный талон.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. CLK/MEM Кнопка настройки времени / сохранения радиостанций / переключения по сохраненным радиостанциям
2. MIN/TUN- Кнопка установки минут / настройки на частоту вниз по диапазону
3. HOUR/TUN+ Кнопка установки часов / настройки на частоту вверх по диапазону
4. DIMMER ►|| Кнопка регулировки яркости индикации дисплея / автоматического поиска и сохранения радиостанций
5. AL2/- Кнопка настройки второго будильника / уменьшения громкости
6. AL1/+ Кнопка настройки первого будильника /

увеличения громкости

7. SOURCE/AL OFF/  Кнопка включения/выключения радио / отключения будильника до следующего дня

8. SNOOZE Кнопка отсрочки повтора звукового сигнала / установки спящего режима

9. Светодиодный дисплей

10. AL-1 Buzzer Индикатор первого будильника (звуковой сигнал)

11. AL-1 Radio Индикатор первого будильника (включение радио)

12. AL-2 Buzzer Индикатор второго будильника (звуковой сигнал)

13. AL-2 Radio Индикатор второго будильника (включение радио)

14. Динамик

15. FM-антенна

16. Кабель питания с вилкой

17. Крышка батарейного отсека

## УСТАНОВКА И ПИТАНИЕ ПРИБОРА

1. Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений.

2. Установите прибор на ровную поверхность вдали от источников тепла и влаги.

3. Размотайте антенный кабель на всю длину.

4. Убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанным на маркировке изделия. Полностью размотайте кабель питания и подключите вилку питания к электрической розетке.

5. Прибор готов к эксплуатации.

## СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ ПИТАНИЯ

Перед установкой элементов питания отключите прибор от электросети. Переверните прибор и откройте крышку батарейного отсека. Установите элементы питания, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека.

Прибор будет постоянно работать от электросети, но если питание электросети будет временно отключено, то дисплей часов погаснет, но ход часов продолжится от батарей. Время срабатывания будильников, сохраненные радиостанции будут сохранены в памяти прибора.


Если элементы питания разрядились, обязательно удалите их из прибора, чтобы избежать утечки химикатов.

Вы можете не устанавливать элементы питания, тогда прибор будет работать только от электросети. При перебоях в электропитании потребуются устанавливать время часов и будильников, а также проводить поиск и сохранение радиостанций заново.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

После подключения к электросети загорается индикация дисплея прибора, прибор переходит в режим часов.

Нажмите кнопку SOURCE/AL OFF/ , чтобы включить режим радиоприемника.

Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE/AL OFF/ , чтобы выключить радио и вернуть прибор в режим часов, на дисплее продолжит отображаться текущее время.

## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ ЧАСОВ

Настройку даты и времени можно выполнить только когда прибор находится в режиме часов.

1. Нажмите и удерживайте кнопку CLK/MEM, после этого на дисплее начнет мигать индикация времени.
2. Кнопкой HOUR/TUN+ установите значение часов.
3. Кнопками MIN/TUN– установите значение минут.
4. Нажмите кнопку CLK/MEM для подтверждения сделанных настроек, и на дисплее отобразится текущее время.

## УПРАВЛЕНИЕ БУДИЛЬНИКАМИ

Прибор имеет два будильника, работающих независимо друг от друга. Каждый будильник может работать в двух режимах: включение радио или подача звукового сигнала. Если вы выбираете режим включения радио, то вместо звукового сигнала будильник включит последнюю использованную радиостанцию. Поэтому перед последним включением радио не забудьте установить нужную радиостанцию и уровень громкости.

### Настройка будильника

Настройку будильника можно выполнить, только когда прибор находится в режиме часов.

1. В режиме часов нажмите кнопку AL1/+, чтобы перейти в режим настройки первого будильника, и на дисплее начнет мигать время первого будильника.
2. Кнопкой HOUR/TUN+ установите значение часов.
3. Кнопками MIN/TUN– установите значение минут.
4. Нажмите кнопку AL1/+ для подтверждения.
5. Нажимая кнопку AL1/+, установите режим включения первого будильника: если горит индикатор AL1 Buzzer, это означает подачу звукового сигнала, а если индикатор AL1 Radio, это означает включение радио. Если не горит ни один из этих индикаторов, то значит будильник выключен.


Чтобы установить второй будильник, выполните

шаги 1-5, описанные выше, только вместо кнопки AL1/+ нажимайте кнопку AL2/–.

Чтобы отключить будильник, нажимайте кнопку AL1/+ / AL2/– до тех пор, пока индикаторы будильников не погаснут. Если ни один из этих индикаторов не горит, это значит, что оба будильника отключены.


### Выключение и повторный сигнал будильника

Когда сработает будильник, вы можете сделать следующее:

- Нажмите кнопку SOURCE/AL OFF/ , чтобы отключить будильник. При этом индикатор будильника продолжит гореть, что означает, что будильник установлен и снова сработает через 24 часа.
- Нажмите кнопку SNOOZE, чтобы на время выключить будильник. Примерно через 9 минут будильник включится снова. Данная функция может использоваться повторно в течение примерно часа.
- Чтобы полностью выключить будильник, нажмите кнопку AL1/+ / AL2/– до тех пор, пока индикаторы будильников не погаснут.


## УПРАВЛЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ

### Основные операции

1. Нажмите кнопку SOURCE/AL OFF/ , чтобы включить режим радиоприемника и выбрать диапазон FM. На дисплее отобразится текущая частота.
2. Кнопками HOUR/TUN+ и MIN/TUN– выполните настройку на частоту нужной радиостанции. Существует два типа настройки: настройка ручную и автоматическая настройка.
  - Чтобы пошагово настроиться на нужную частоту ручную, повторно нажимайте кнопку HOUR/TUN+ или MIN/TUN–, пока не дойдете до нужной частоты.
  - Чтобы начать автоматическую настройку вниз или вверх по диапазону, нажмите и удерживайте кнопку HOUR/TUN+ или MIN/TUN–. Автоматический поиск завершится, когда приемник обнару-

жит радиостанцию с достаточно сильным сигналом (на станции со слабым сигналом можно настроить-ся только вручную). Повторяйте операцию, пока не настроитесь на нужную радиостанцию. Чтобы остановить автоматическую настройку, нажмите любую кнопку.


3. Нажимайте кнопку AL1/+, чтобы увеличивать громкость, или кнопку AL-, чтобы ее уменьшать.

4. Чтобы выключить радио, нажмите и удерживайте кнопку SOURCE/AL OFF/ .

## Антенна

Прибор оснащен внешним антенным проводом для приема в диапазоне FM. Размотайте антенный провод на полную длину и выберите его положение для лучшего приема. Не подсоединяйте антенный провод к внешней антенне, проводам, металлическим конструкциям.

## Автоматический поиск и сохранение радиостанций

В режиме радио нажмите и удерживайте кнопку DIMMER , чтобы начать автоматический поиск и сохранение радиостанций. Прибор сохранит в памяти первые найденные 20 радиостанций с достаточно сильным сигналом, после чего поиск остановится.

## Сохранение радиостанций вручную

Вы можете сохранить до 20 радиостанций FM. Эти радиостанции обозначаются номерами: P01, P02,..., P20.

В режиме радио настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите сохранить.

Нажмите и удерживайте кнопку CLK/MEM, чтобы сохранить текущую радиостанцию под следующим номером в памяти радиостанций. На дисплее будет отображаться номер станции в формате «PXX», где XX – это номер сохраняемой станции от 01 до 20.

## Переключение на сохраненные радиостанции

В режиме радиоприемника последовательно нажимайте кнопку CLK/MEM, чтобы переключаться


по сохраненным радиостанциями.

## СПЯЩИЙ РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА


Вы можете установить спящий режим радиоприемника, тогда радиоприемник автоматически выключится через установленное время (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 или 10 минут), а вы сможете заснуть под звуки радио.

1. В режиме радио повторно нажимайте кнопку SNOOZE, чтобы выбрать нужное время, через которое радио выключится: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 или 10 минут или OFF (функция отключена).

2. Радио продолжит работу в течение установленного времени, после чего выключится автоматически.

3. Чтобы отключить спящий режим, нажмите и удерживайте кнопку SOURCE/AL OFF/ , тогда радио сразу же выключится.

## РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ИНДИКАЦИИ ДИСПЛЕЯ

В режиме часов последовательно нажимайте кнопку DIMMER , чтобы регулировать яркость индикации дисплея.

## ЧИСТКА ПРИБОРА

Необходимо регулярно производить очистку поверхности прибора, обращая внимание на чистоту вентиляционных отверстий

Перед чисткой прибора отключите вилку адаптера питания от электросети.

Для чистки используйте чистую мягкую слегка влажную ткань.

Запрещается для очистки прибора применять агрессивные химические растворители и абразивные чистящие средства, т.к. они могут повредить поверхность часов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Упаковка с прибором должна быть надежно зафиксирована стропами, ремнями или сеткой во избежание ее перемещения во время транспортировки.
- Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение проведите полную чистку и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении, защищенном от прямых солнечных лучей, при температуре окружающего воздуха от 0°C до +40°C с относительной влажностью не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~ 220-240 В, 50 Гц

Резервное питание: 2 элемента UM4 / AAA

Диапазон принимаемых частот FM: 64 – 108 МГц

Память радиостанций: 20

В связи с постоянным совершенствованием характеристик изделия производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.



## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован. При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru).

Изготовитель: МУЛЬТИГУДЗ ПРОДАКШН ЛИМИТЕД  
адрес: КНР, Гонконг, Централ, Дэ Ву роуд 136, БОК  
Груп Лайф Эшуаранс Тауэр, 15/Ф. Сделано в Китае.

Manufacturer: MULTIGOODS PRODUCTION LIMITED  
15/F BOC GROUP LIFE ASSURANCE TOWER 136 DES  
VOEUX RD CENTRAL HONG KONG. Made in China.



Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область,  
г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6Б, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке и/или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции, выпускаемой под торговой маркой SUPRA. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну.

В случае если ваше изделие марки SUPRA будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru).

## Гарантийный талон

### Условия гарантии

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены.  
Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
4. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
5. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.
6. Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие: Часы с радио

Модель: SRC-18

Версия: V1Z08

Дата: \_\_\_\_\_

S/N:

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

**SUPRA**

**SUPRA.RU**